

■ Druckprüfstand für Schläuche

Seit Mai 2024 gibt es bei sf einen Prüfstand, der ausschließlich für die Druckprüfung von Schläuchen verwendet wird. Dieser kann für alle Standardschläuche im sf-Lieferprogramm verwendet werden.

Eigenschaften:

- Prüfdruck: von 20 bar bis 1500 bar
- Medium: destilliertes Wasser
- Keine Längenbegrenzung
- Prüftemperatur: 20° C - keine Temperaturänderung möglich
- Es kann ein Prüfprotokoll erstellt werden, die Parameter dafür können (bedingt) ausgewählt werden.
- Restfeucht in den Schläuchen nach der Prüfung ist möglich.
- Preis pro Prüfung ist abhängig vom verwendeten Schlauch, Durchmesser und Anschluss.

Standardangaben auf dem Prüfprotokoll:

- Artikel-Nr.
- Testdatum und Testzeit
- Vertriebsauftrags-Nr.
- Prüfdruck [bar]
- Zulässiger Druckabfall [bar; %]
- Start- und Enddruck [bar]
- Prüfmedium Wasser
- Haltezeit (standardmäßig 3 min)
- Druckabfall [bar]
- Verlaufsdiagramm [Druck + Zeit]



■ Pressure test bench for hoses

Since May 2024, sf has had a test bench that is used exclusively for pressure testing hoses. This can be used for all standard hoses in the sf delivery program.

Properties:

- Test pressure: from 20 bar to 1500 bar
- Medium: distilled water
- No length limitation
- Test temperature: 20° C - no temperature changes possible
- A test report can be created, the parameters for this can be selected (to a limited level).
- Residual wetness in the hoses after the test is possible.
- Price per test depends on the hose, diameter and connection used.

Standard information on the test report:

- Article no.
- Test date and test time
- Sales order no.
- Test pressure [bar]
- Acceptable pressure drops [bar; %]
- Starting and final pressure [bar]
- Test medium water
- Holding time (standard 3 min)
- Pressure drops [bar]
- Progression diagram [pressure + time]



Schlauchtoleranzen nach DIN 20066

Schlauchlänge L_0
Hose length L_0

[mm]	$\varnothing \leq 25$	$\varnothing > 25$ bis 50	$\varnothing > 50$
bis 630 / up to 630	+7 -3	+12 -4	+25
über 630 bis 1250 / over 630 up to 1250	+12 -4	+20 -6	-6
über 1250 bis 2500 / over 1250 up to 2500	+20 -6	+25 -6	
über 2500 bis 8000 / over 2500 up to 8000		+1,5% -0,5%	
über 8000 / over 8000		+3% -1%	

Hose tolerances according to DIN 20066

Nennndurchmesser d_1 [mm]
Nominal diameter d_1 [mm]

Schlauchlängen und Verdrehwinkel

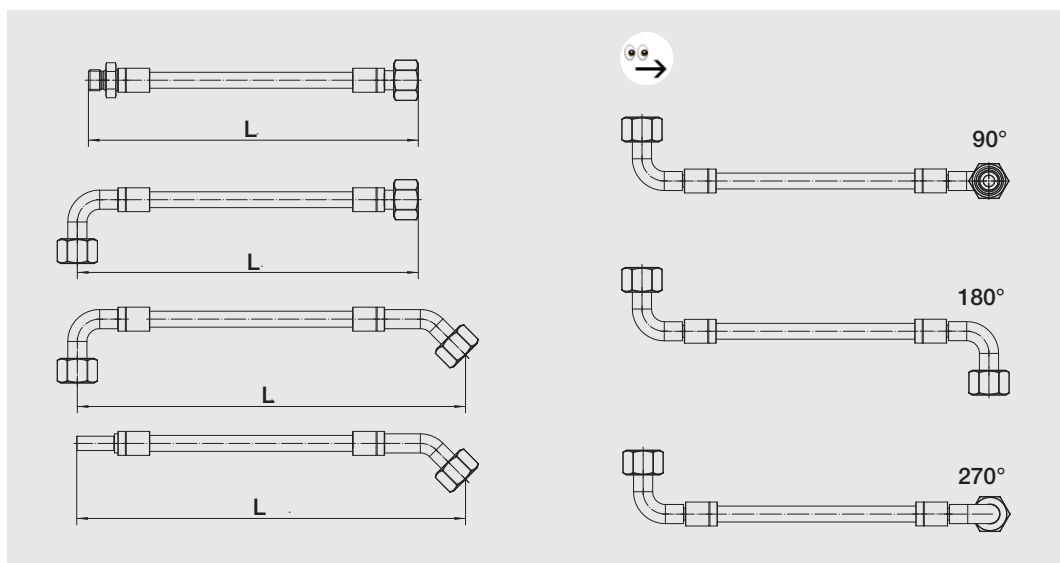
Längen von Schläuchen werden bei sf immer von Dichtfläche zu Dichtfläche der Armatur, auch bei gebogenen Armaturen angegeben (siehe linkes Bild).

Der Verdrehwinkel wird immer angegeben, wenn eine der beiden Bogenarmaturen nicht in die gleiche Richtung zeigt.
Der vordere Bogen zeigt immer nach oben. Der hintere Bogen wird im Uhrzeigersinn nach rechts gedreht (siehe rechtes Bild).

Hose Length and Angle of Orientation

At sf, hose lengths are always specified from sealing surface to sealing surface of the fitting, even for bent fittings (see illustration on the left).

The twist angle is always specified if one of the two elbow fittings is not pointing in the same direction.
The front bend always points upwards. The back bend is turned clockwise to the right (see illustration on the right).



■ Beschriftung von Schläuchen

Unsere verpressten Schläuche bekommen, um die optimale Rückverfolgbarkeit zu garantieren eine Beschriftung mittels eines Etiketts. Diese wird als Bänderole um den Schlauch geklebt (siehe Bild). Das Etikett besteht aus einem säurebeständigen Kunststoff.

Folgende Angaben stehen standardmäßig auf diesem Etikett:

- Sf- Schlauchbezeichnung
- Schlauchlänge
- Vertriebsauftrags-Nr.
- Verpress-Datum (Monat + Jahr)

Diese Angaben können (bedingt) angepasst werden.

■ Labeling of hoses

Our crimped hoses are labelled to guarantee optimum traceability. This is glued around the hose as a band (see picture). The label is made of acid-resistant plastic.

The following information is standard on this label:

- Sf- Hose designation
- Hose length
- Sales order no.
- Crimping date (month + year)

This information can be (conditionally) customised.

PTC12AG12DKO15L

500 mm

VA 080-796677

23/09

www.schwer.com

